

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
29.01.2026	KPF-0238-26

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Z ekologią za Pan Brat
DE	Mit der Umwelt auf Du und Du

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Przedszkole Publiczne nr 67
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	71-543 Szczecin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Cegielskiego 9
	gmina, powiat/ Landkreis	Szczecin
NIP, REGON (PL)		8510309410
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Gmina Miasto Szczecin
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Jolanta Włodarek
Telefon:		914237979, 601955678
E-mail:		pp67@miasto.szczecin.pl
Strona internetowa / Webadresse:		pp67.pl

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Gemeinde Löcknitz - Deutsch – Polnische Kita Randow Spatzen
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Joanna Markowska
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17321 Löcknitz
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Am Wiesengrund 45 A
	gmina, powiat/ Landkreis	Vorpommern - Greifswald
Telefon:		039754-20602
E-mail:		info@randow-spatzen.de
Strona internetowa/ Webadresse:		www.randow-spatzen.de

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p>a) <u>zakładany cel projektu:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • integracja dzieci z dwóch przedszkoli poprzez wspólne spotkania w środowisku przyrodniczym • Kształtowanie postaw proekologicznych i opiekuńczego stosunku do natury, • rozbudzanie ciekawości światem przyrody • Rozwijanie umiejętności obserwacji i wnioskowania • Nauka dbania o środowisko poprzez bezpośredni kontakt z naturą 	<p>a) <u>erklärtes Projektziel</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Integration von Kindern aus zwei Kindergärten durch gemeinsame Treffen in der Natur • Förderung einer umweltbewussten Haltung und eines fürsorglichen Verhältnisses zur Natur • Wecken der Neugier für die Natur • Entwicklung der Beobachtungsgabe und der Schlussfolgerungsfähigkeit • Lernen, durch direkten Kontakt mit der Natur für die Umwelt zu sorgen
<p>b) <u>opis działań:</u></p> <p>20 maja 2026 - dzieci z Przedszkola z Polski i Niemiec przyjeżdżają osobnymi autokarami do Agroturystyki Smętowice. Dzieci poznają gatunki zwierzęta zarówno te gospodarskie, jak i małą egzotykę, wszystkie zwierzęta są na wyciągnięcie ręki. Dzieci będą korzystały z placu zabaw wyposażonego w huśtawki, zjeżdżalnię, statek piracki, poduchy dmuchane, tyrolkę. W międzyczasie będą posiłki dla dzieci, czyli śniadanie (kolorowe bułeczki z szynką, serem żółtym i warzywami), obiad w formie grilla (kiełbasa, bułka, warzywa) i podwieczorek (drożdżówka) oraz woda i napoje. O godzinie 15.00 nastąpi pożegnanie i powrót dzieci do swoich przedszkoli.</p> <p>26 maja 2026 - dzieci z Przedszkola z Polski i Niemiec przyjeżdżają osobnymi</p>	<p>c) <u>Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>20. Mai 2026 – Kinder aus Kindergärten in Polen und Deutschland kommen mit separaten Bussen zum Agrotourismusbetrieb Smętowice. Die Kinder lernen sowohl Nutztiere als auch kleine exotische Tiere kennen, alle Tiere sind zum Anfassen da. Kinder können den Spielplatz mit Schaukeln, Rutschen, einem Piratenschiff, aufblasbaren Kissen und einer Seilbahn nutzen. Zwischendurch gibt es Mahlzeiten für die Kinder, d. h. Frühstück (bunte Brötchen mit Schinken, Käse und Gemüse), Mittagessen in Form eines Grillimbisses (Wurst, Brötchen, Gemüse) und Nachtisch (Hefegebäck) sowie Wasser und Getränke. Um 15:00 Uhr findet die Verabschiedung statt und die Kinder kehren in ihre Kindergärten zurück.</p> <p>26. Mai 2026 – Kinder aus Kindergärten aus Polen und Deutschland kommen mit</p>

<p>autokarami do Ogrodu w Przelewicach. Różnorodność siedlisk przyrodniczych, bogata kolekcja drzew i krzewów znajdujących się w Ogrodzie umożliwi dzieciom poznanie tajników ekologii. Kontakt z przyrodą pozwala utrwalić wiedzę zdobytą na zajęciach oraz kształtować właściwą postawę wobec otaczającej nas przyrody.</p> <p>Odbędą się także warsztaty sensoceramiczne, gdzie dzieci poznają różne techniki pracy z gliną i metody zdobienia.</p> <p>Wykonane na warsztatach prace będzie można zabrać ze sobą. W międzyczasie będą posiłki dla dzieci, czyli śniadanie (kolorowe bułeczki z szynką, serem żółtym i warzywami), obiad w formie ogniska (kiełbasa, bułka, warzywa) i podwieczorek (drożdżówka) oraz woda i napoje.</p>	<p>separaten Bussen in den Garten in Przelewice. Die Vielfalt der natürlichen Lebensräume und die reichhaltige Sammlung von Bäumen und Sträuchern im Garten ermöglichen es den Kindern, die Geheimnisse der Ökologie kennenzulernen. Der Kontakt mit der Natur ermöglicht es ihnen, das im Unterricht erworbene Wissen zu festigen und eine richtige Einstellung gegenüber der uns umgebenden Natur zu entwickeln. Es finden auch sensorische Keramik-Workshops statt, in denen die Kinder verschiedene Techniken der Arbeit mit Ton und Methoden der Verzierung kennenlernen. Die in den Workshops angefertigten Arbeiten können mitgenommen werden. Zwischendurch gibt es Mahlzeiten für die Kinder, d. h. Frühstück (bunte Brötchen mit Schinken, Käse und Gemüse), Mittagessen in Form eines Lagerfeuers (Wurst, Brötchen, Gemüse) und Nachtsch (Hefegebäck) sowie Wasser und Getränke.</p>
<p>d) <u>uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>20.05.2026 - 50 dzieci z Polski +6 opiekunów i 30 dzieci z Niemiec + 6 opiekunów</p> <p>26.05.2026 - 50 dzieci z Polski +6 opiekunów i 30 dzieci z Niemiec + 6 opiekunów</p>	<p>b) <u>Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>20.05.2026 – 50 Kinder aus Polen + 6 Betreuer und 30 Kinder aus Deutschland + 6 Betreuer</p> <p>26.05.2026 – 50 Kinder aus Polen + 6 Betreuer und 30 Kinder aus Deutschland + 6 Betreuer</p>
<p>e) <u>transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Wzmocnienie współpracy między przedszkolami poprzez realizację spotkań, warsztatów i zabaw przedszkolaków w środowisku przyrodniczym i w świecie zwierząt. Poprzez takie spotkania poznajemy język sąsiada i wymieniamy się doświadczeniami, a także przełamujemy bariery i wzmacniamy dalszą współpracę na kolejne lata.</p>	<p>c) <u>grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Kindergärten durch die Durchführung von Treffen, Workshops und Spielen für Kindergartenkinder in der Natur und in der Welt der Tiere. Durch solche Treffen lernen wir die Sprache unserer Nachbarn kennen, tauschen Erfahrungen aus, überwinden Barrieren und stärken die weitere Zusammenarbeit für die kommenden Jahre</p>

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

08.05.2026

do / bis

30.06.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Polsko – Niemiecki spotkanie dla dzieci w Smętowicach/ Deutsch-polnische Kinderbegegnung in Smetowice	20.05.2026	Smętowice
Polsko – Niemiecki spotkanie dla dzieci w Przelewicach/ Deutsch-polnische Kinderbegegnung in Przelewice.	26.05.2026	Przelewice
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Rozmowy na temat wzajemnych potrzeb i oczekiwań. Wymiana informacji na temat firm transportowych, drukarni, tłumaczy. Kontynuacja współpracy w przyszłości.	Gespräche über gegenseitige Bedürfnisse und Erwartungen. Austausch von Informationen über Transportunternehmen, Druckereien und Übersetzer. Fortsetzung der Zusammenarbeit in der Zukunft.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Wzmocnienie współpracy między partnerskimi przedszkolami poprzez organizację dwóch polsko-niemieckich spotkań dla dzieci na łonie natury, obejmujących warsztaty poświęcone ochronie środowiska.	Filmiki z dwóch spotkań ze zwiedzania, z warsztatów i zabaw na świeżym powietrzu i w środowisku natury. Fotorelacja ze spotkań i wyjazdów. Listy obecności uczestników. Zamieszczona informacja na stronach internetowych obu przedszkoli.
DE	Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Partnerkindergärten durch die Organisation von zwei deutsch-polnischen Treffen für Kinder in der Natur mit Workshops zum Thema Umweltschutz.	Videos von zwei Treffen während der Besichtigung, von Workshops und Spielen im Freien und in der Natur. Fotoreportage von den Treffen und Ausflügen. Anwesenheitslisten der Teilnehmer.

Veröffentlichung der Informationen auf
den Websites beider Kindergärten.**9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren****9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” /
Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl						
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)							
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten							
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen									
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen							
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	<table><tr><td>PL</td><td></td></tr><tr><td>DE</td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamt</td><td>0</td></tr></table>	PL		DE		Razem / Gesamt	0		
PL									
DE									
Razem / Gesamt	0								

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania” /
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			

O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	112
	DE	72
	Razem / Gesamt	184

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Do przygotowania i koordynacji oraz podsumowania projektu wnioskodawca angażuje 3 własnych pracowników.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Für die Vorbereitung, Koordination und Zusammenfassung des Projekts setzt der Antragsteller drei eigene Mitarbeiter ein.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> Spotkanie w partnerskim przedszkolu celem uzgodnienia szczegółów związanych z projektem podczas dwóch spotkań.	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> Treffen im Partnerkindergarten, um die Details des Projekts in zwei Arbeitsberatungen zu besprechen.
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> <p>Bilety wstępu do Agroturystyki Smętowice i do Ogrodu Dendrologicznego w Przelewicach obowiązują tylko dzieci (80 osób), natomiast opiekunowie wchodzi za darmo.</p> <p>W cenie biletu w Przelewicach jest m.in. zwiedzanie terenu ogrodu oraz warsztaty w sali edukacyjnej (warsztat sensoceramiczny /lub ekologiczny), dodatkowo również wejście do Oranżerii (z możliwością zwiedzania motylarni). Przygotowanie ogniska na miejscu jest dodatkowo płatne.</p> <p>W cenie biletu w Smetowicach jest całodzienne korzystanie z terenu obiektu z licznymi atrakcjami dla dzieci (place zabaw, place sportowe, mini-zoo). Korzystanie z grilla jest tutaj bezpłatne.</p> <p>Tłumacz-tłumacz będzie potrzebny podczas dwóch spotkań, aby ułatwić komunikację, po 5 h na każdym spotkaniu, od 10.00-15.00</p> <p>Transport osobny dla grupy polskiej i niemieckiej z uwagi na lokalizację, wg schematu: 20.05.2026 Smetowice: bus 36 osób : Löcknitz – Smętowice – Löcknitz, bus 56 osób : Szczecin – Smętowice – Szczecin 26.05.2026 Przelewice: bus 36 osób : Löcknitz – Przelewice – Löcknitz bus 56 osób : Szczecin – Przelewice – Szczecin</p>	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> <p>Die Eintrittskarten für die Ferienanlage Smętowice und den Dendrologischen Garten in Przelewice gelten nur für Kinder (80 Personen), während Begleitpersonen freien Eintritt haben.</p> <p>Im Eintrittspreis in Przelewice sind u. a. die Besichtigung des Gartens und Workshops im Unterrichtszimmer (sensorisch-keramischer/oder ökologischer Workshop) enthalten, zusätzlich auch der Eintritt in die Orangerie (mit der Möglichkeit, das Schmetterlingshaus zu besichtigen). Die Vorbereitung eines Lagerfeuers vor Ort ist zusätzlich zu bezahlen.</p> <p>Im Ticketpreis in Smetowice ist die ganztägige Nutzung des Geländes mit zahlreichen Aktivitäten für Kinder (Spielplätze, Sportplätze, Mini-Zoo) enthalten. Die Nutzung des Grills ist hier kostenlos.</p> <p>Für zwei Treffen wird ein Dolmetscher benötigt, um die Kommunikation zu erleichtern, jeweils 5 Stunden pro Treffen, von 10.00 bis 15.00 Uhr.</p> <p>Aufgrund der Lage erfolgt der Transport für die polnische und die deutsche Gruppe separat, gemäß folgendem Schema: 20.05.2026 Smetowice: Bus für 36 Personen: Löcknitz – Smętowice – Löcknitz, Bus für 56 Personen: Stettin – Smętowice – Stettin 26.05.2026 Przelewice: Bus für 36 Personen: Löcknitz – Przelewice – Löcknitz Bus für 56 Personen: Stettin – Przelewice – Stettin</p>

<p>Wyżywienie- podczas dwóch spotkań dzieci będą miały zapewnione śniadanie (bułka z masłem, serem żółtym, szynką, sałata, ogórek świeży, szczypior, rzodkiewka), obiad (kiełbasa z ogniska lub grilla z bułką i ogórkiem świeżym, ketchup łagodny) i podwieczorek (drożdżówka z serem lub dżemem), dodatkowo cały dzień woda i napoje zimne do dyspozycji.</p> <p>Worek z materiału z logo FMP potrzebny będzie, aby można było zapakować figurki ceramiczne, które dzieci wykonają na warsztatach w Przelewicach- 80 sztuk. Będzie on jednocześnie pamiątką ze spotkania oraz będzie służył promocji projektu.</p> <p>Drobne materiały warsztatowe (Kredki) służyć będą na warsztatach– 80 sztuk.</p>	<p>Verpflegung – während der beiden Treffen erhalten die Kinder Frühstück (Brötchen mit Butter, Käse, Schinken, Salat, frischer Gurke, Schnittlauch, Radieschen), Mittagessen (Bratwurst vom Lagerfeuer oder Grill mit Brötchen und frischer Gurke, milder Ketchup) und Nachmittagsimbiss (Hefengebäck mit Käse oder Marmelade) erhalten, zusätzlich stehen den ganzen Tag über Wasser und kalte Getränke zur Verfügung.</p> <p>Eine Stofftasche mit dem KPF-Logo wird benötigt, um die Keramikfiguren zu verpacken, die die Kinder in den Workshops in Przelewice herstellen werden – 80 Stück. Sie dient gleichzeitig als Andenken an das Treffen und zur Werbung für das Projekt.</p> <p>Kleine Workshop-Materialien (Buntstifte) werden in den Workshops verwendet – 80 Stück.</p>
<p>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</p> <p>--</p>	<p>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</p> <p>-</p>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	5937	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	1188	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	4749	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /

Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Z ekologią za pan brat / Mit der Umwelt auf Du und Du				
Wnioskodawca / Antragsteller		Gmina Miasto Szczecin - Przedszkole Publiczne nr 67				Land / Kraj <input type="radio"/> DE <input checked="" type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2263	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					963,82
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					96,38
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	6% od / von KK1			<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA		57,82
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						4.819,10
Bilety wstępu farma Smętowice / Eintritt Treffen in Smętowice	Anzahl / liczba	80	30,00	2.400,00	PLN	567,87
Bilety wstępu ogród w Przelewicach (łącznie z warsztatami i oranżerią)/ Eintritt Treffen in Przelewice (inkl. Workshops und Orangerie)	Anzahl / liczba	80	47,00	3.760,00	PLN	889,66
transport - Smętowice (2 Busse)/ Transport – Smętowice (2 autokary)	Gesamt / ogółem	1	3.200,00	3.200,00	PLN	757,16
transport - Przelewice (2 Busse)/ Transport – Przelewice (2 autokary)	Gesamt / ogółem	1	3.600,00	3.600,00	PLN	851,80
wyżywienie - Smętowice (śniadanie, obiad-grill, podwieczorek) + napoje/ Verpflegung – Smętowice (Frühstück, Mittagessen Grill, Nachtsch) + Getränke	Anzahl / liczba	80	25,00	2.000,00	PLN	473,22

wyżywienie - Przelewice (śniadanie, obiad ognisko, podwieczorek) + napoje / Verpflegung – Przelewice (Frühstück, Mittagessen Lagerfeuer, Nachtisch) + Getränke	Anzahl / liczba	80	25,00	2.000,00	PLN	473,22
tłumaczenie ustne (Smetowice 5 h, Przelewice 5h) / Dolmetschen (Smetowice 5 Stunden, Przelewice 5 Stunden)	Stunde / godzina	10	200,00	2.000,00	PLN	473,22
Worek materiałowy z logo FMP/ Stoffbeutel mit KPF-Logo	Anzahl / liczba	80	12,20	976,00	PLN	230,93
Materiały warsztatowe (kredki)/ Workshopsmaterialien (Buntstifte)	Anzahl / liczba	80	2,89	231,20	PLN	54,70
przygotowanie ogniska w Przelewicach/ Bereitstellung Lagerfeuer in Przelewice	Stunde / godzina	2	100,00	200,00	PLN	47,32
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
				0,00	PLN	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						5.937,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds



Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Z ekologią za Pan Brat
DE	Mit der Ökologie auf Du und Du

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Przedszkole Publiczne nr 67	Gemeinde Locknitz KITA "Randow-Spatzen"
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Jolanta Włodarek	Olaf Lejeune
Funkcja / Funktion:	Dyrektor	Kita leiter
Pieczęć organizacji / Stempel	PRZEDSZKOLE PUBLICZNE NR 67 Ul. Cegielskiego 9, 71-543 Szczecin tel. 91 423-79-79	KITA „Randow-Spatzen“ Am Wiesengrund 45a 17321 Löcknitz 039754 - 20602
Podpis / Unterschrift:	DYREKTOR Przedszkola Publicznego Nr 67  mgr Jolanta Włodarek	
Data i miejsce / Datum, Ort:	Szczecin, 28.01.2026.	Löcknitz, 28.01.2026